

Гергова Елена Хазреталиевна

## **СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНОГО СИНТАКСИЧЕСКОГО ЦЕЛОГО В КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОМ ЯЗЫКЕ**

В статье впервые в адыгском языкознании сделана попытка охарактеризовать сложное синтаксическое целое в кабардино-черкесском языке, выявить его структурные особенности. Рассмотрены термины, используемые в отечественном языкознании для обозначения этой единицы синтаксиса. Дано определение сложному синтаксическому целому на кабардинском языке. Выявлены основные признаки, определены структурные особенности сложного синтаксического целого в кабардино-черкесском языкознании. Приводятся примеры.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/22.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/22.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 3. С. 77-79. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

## STRUCTURAL PECULIARITIES OF ENGLISH MULTICOMPONENT TERMS OF THE BUILDING SPHERE

Vasil'eva Svetlana Leonidovna, Ph. D. in Philology

Ayushin Dorzh Igorevich

Tomsk State University of Architecture and Building

Vasilyeva\_sl@mail.ru; dorzh1@mail.ru

The article is devoted to the study of the structure of the English multicomponent terms of the building sphere. The paper identifies the main types of terminological word-combinations, determines their structural models, and considers their component composition; the conclusion is made about the reasons of the increase in the number of multicomponent terms and their significance in the contemporary special systems of terminology.

*Key words and phrases:* term; special system of terminology; multicomponent term; terminological word-combination; structural model; building sphere.

УДК 81=35

*В статье впервые в адыгском языкознании сделана попытка охарактеризовать сложное синтаксическое целое в кабардино-черкесском языке, выявить его структурные особенности. Рассмотрены термины, используемые в отечественном языкознании для обозначения этой единицы синтаксиса. Дано определение сложному синтаксическому целому на кабардинском языке. Выявлены основные признаки, определены структурные особенности сложного синтаксического целого в кабардино-черкесском языкознании. Приводятся примеры.*

*Ключевые слова и фразы:* кабардино-черкесский язык; синтаксис; единицы синтаксиса; сложное синтаксическое целое; структура; текст.

**Гергова Елена Хазреталиевна**

*Кабардино-Балкарский институт гуманитарных исследований*

*kbigi@mail.ru*

## СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНОГО СИНТАКСИЧЕСКОГО ЦЕЛОГО В КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОМ ЯЗЫКЕ

В лингвистической науке XIX века в исследованиях в области синтаксиса система завершилась предложением, которое в то время считалось самой крупной единицей. Но уже тогда речь шла о том, что предложение в языковой системе не может быть самодостаточным. Например, Н. С. Поспелов обратил внимание на то, что, кроме отдельных предложений, в синтаксической системе есть содружество предложений. Он обозначил это новое явление термином «сложное синтаксическое целое» и определил, чем оно отличается от предложения [9, с. 41].

Современная отечественная лингвистика посвятила много работ изучению этой единицы синтаксиса. Такими являются, например, исследования В. В. Виноградова, Г. А. Золотовой, Л. М. Лосевой, О. И. Маскальской, Е. А. Реферовской, Г. Я. Солганика, Л. И. Величко, Н. С. Валгиной, Б. С. Лунева, Н. Д. Зарубиной и др. Данная тема исследуется и в работах, посвященных тексту (И. И. Гальперин, Т. М. Николаева, А. А. Акишина, Н. Д. Буровникова).

В русском языкознании, кроме термина, названного выше, используются другие определения для обозначения этого явления:

- прозаическая строфа [12];
- смысловое единство [8];
- сверхфразовое единство [1];
- единица текста, текст [10].

В нашей статье мы отдаем предпочтение термину «сложное синтаксическое целое».

Такое разнообразие названий можно объяснить тем, что единицы текста до недавнего времени не были достаточно изучены. Лишь в последние годы исследования сложного синтаксического целого (сложное синтаксическое целое как единица языка и речи; композиционные, структурные и стилистические особенности сложного синтаксического целого; типы и средства связи предложений в сложном синтаксическом целом и т.д.) получили большое развитие вплоть до того, что эту единицу начали включать в программы общеобразовательных и высших учебных заведений.

Изучение данной единицы синтаксиса затрудняет тот факт, что нет конкретных установок о границах (структурных или семантических) выделения сложного синтаксического целого из текста. Границы сложного синтаксического целого установить в тексте однозначно невозможно – отсутствуют надежные критерии и дифференциальные признаки выделения сложных синтаксических целых из текста [3]. Но при этом важно учитывать смысловые критерии, прежде всего исчерпанность, завершенность развития микротемы строфы.

В связи с тем, что серьезное изучение кабардино-черкесского языка началось лишь в конце XIX – начале XX века, многие его разделы остаются до конца не изученными. В современном кабардино-черкесском языкознании самой крупной единицей синтаксиса традиционно считается предложение, хотя, как и в русском языке, в нем легко можно выделить сложные синтаксические целые. Тот факт, что в адыгской (черкесской) лингвистике языковедами до сих пор не затронуты вопросы, связанные с текстом, со сложным синтаксическим целым, доказывает актуальность проведения исследований в данном направлении.

Целью нашей статьи является выявление основных признаков сложного синтаксического целого в кабардино-черкесском языке; определение его структурных особенностей.

Приведем несколько определений сложного синтаксического целого в русском языке.

Сложное синтаксическое целое, или сверхфразовое единство – это сочетание нескольких предложений в тексте, характеризующихся относительной завершенностью темы (микротемы), смысловой и синтаксической спаянностью компонентов [2].

Сложное синтаксическое целое – это сочетание нескольких тесно взаимосвязанных по смыслу и синтаксически предложений, представляющих более полное, по сравнению с отдельным предложением, развитие мысли [11].

Прозаическая строфа – сочетание нескольких взаимосвязанных тематически (по смыслу) и синтаксически предложений, служащих для более полного, по сравнению с отдельным предложением, развития мысли [12].

На кабардино-черкесском языке, на наш взгляд, можно дать такое определение сложному синтаксическому целому:

*Синтаксисым и Ыхъэпсо зэхэлъыр – монолог къэпсэлъэныгъэм и Ыхъэци, псалъэухаитI е нэхъыбэ хъууэ, зы микротемэ къызэпкърахыу, мыхъэнкIи структурэкIи зэхъуэ (определение дано автором статьи – Е. Г.).* Его можно перевести на русский язык следующим образом: «Сложное синтаксическое целое – это единица монологической речи, состоящая из нескольких предложений, раскрывающих одну микротему, объединенных по смыслу и структурно».

Например:

(1) *Мэзыр хъэфиз дьдэ хъуац. Мурат иджы шитIри илъагъужыркъым. Абы шынэри гузэвэгъуэри нэхъри къытокIуэ. Пэжци, иджыри зэкIэ шитIым я мэр къыцилэхъэ, я нырхъ макъыр зэхех. А шитIым я псэриц иджыпсту Мурат къыхуэнэжауэ зэрыпсэур. Арац мы дунешхуэм зэрыпыцилауэ илэжыр* (Елгъэр К. «Ухеймэ – ульэщш») [4, с. 333]. / Лес стал совсем слепым. Мурат теперь и своих двух коней не видит. Его все больше одолевают страх и волнение. Правда, он пока чувствует запах коней и слышит их звуки. Душами этих коней сейчас живет Мурат. Это все, что связывает его с этим миром. (*Здесь и далее перевод автора.*)

Приведенный выше пример является сложным синтаксическим целым: состоит из пяти предложений; они связаны одной микротемой – рассказывается о состоянии Мурата; компоненты сложного синтаксического целого связаны различными средствами – синонимами, вводными словами (*абы, пэжци, а*), а также формами глаголов – в прошедшем и настоящем времени.

Несмотря на то, что сложное синтаксическое целое в кабардино-черкесском языке до сих пор не изучено, можно выделить те же признаки, о которых сказано в исследованиях отечественных и иностранных лингвистов:

- смысловую и функциональную завершенность;
- синтаксическую организованность;
- коммуникативную целостность;
- интонационную оформленность.

Сложное синтаксическое целое, как и текст, можно озаглавить.

(2) *Верэ Павловнэ къурихэр зэригъэцилэгъуэн ицIэртэкъым. Аузым узэрыдыхъэу мээ Гувыр тету бгышхуэ хэр зым зыр къыцхъэщыту кIуэ нэтми нэхъ лъагэ, нэхъ дахэ хъурт. Псы уэрри зэм гъунэгъу дьдэу, зми гъуэгум Iукулэтрэ нэпкъ инхэм я лъабжъэм ицIэихъдыхъыу ежэхьрт, и макъым зэзмызи ицIэгубжъэжу. Пиэ хужь Iэрамэхэр, къури ицхъуантIэхэм я лыкIуэ хуэдэ, ицIыкIафIэ-фэрыцилу бгым къацхъэщытт, уафэ ицхъуантIэр яхуицIэмыуфэу* (КIыщокъуэ А. Мазэ ныкъуэ щхъуантIэ) [6, с. 690]. / Вера Павловна не могла налюбоваться скалами. Как войдешь в ущелье, горы с густыми лесами возвышались одна над другой, становясь все выше и красивее. И бурная река то совсем близко, то отдаляясь от дороги, бушевала у обрыва, иногда гневаясь на свои звуки. Клубы белых облаков, как будто посланники зеленых скал, скромно возвышаются над горами, не накрывая голубое небо.

Это сложное синтаксическое целое можно озаглавить так – «Къуршхэм я дахагъыр» («Красота скал»).

Изучение сложного синтаксического целого должно быть неразрывно связано с изучением сложного предложения. От сложного предложения (в том числе и многочленного) сложное синтаксическое целое отличается менее тесной связью между частями, их формально-синтаксической самостоятельностью. Однако эти качества не мешают компонентам сложного синтаксического целого объединяться в смысловое и даже структурное единство, что и позволяет выделять эту единицу в синтаксисе [2]. Сложное синтаксическое целое является связующим звеном от предложения к тексту.

В состав сложного синтаксического целого могут входить предложения, различные как по структуре (простые, осложненные, сложносочиненные, сложноподчиненные), так и по цели высказывания (повествовательные, вопросительные, восклицательные). Пример:

(3) *Псори гъуэлъыжац. ПсыницIэу кIуац гъэмахуэ жэци кIэцилър. Гувыр къэушын ипэ къыхуэу, пицафIэр къэтэджац, ицэдджыжъышхэ игъэхъзырыну. Илэгъуар и фIэци мыхъупэу, ар и нэхэм ицIэуэтыхъац. Гъуэгул*

*мафIэ ищIри псыри кыхъат, пицIэ бжэIупэри къабзэIабзэ дьдэу зэIыIуихат* (Журт Б. Унагъуэ) [5, с. 84]. / Все легли спать. Короткая летняя ночь быстро прошла. До того, как проснулся коллектив, встал повар, чтобы приготовить завтрак. Не веря тому, что видит, он протер глаза. Гогутл зажег костер и принес воду, и начисто подмел территорию шалаша.

В приведенном примере первое предложение – простое нераспространенное, второе предложение – простое распространенное, третье и четвертое предложения – осложненные (третье осложнено деепричастными оборотами – *гупыр къэушыи инэ кыхуэу, пицэдджыжыыихэ игьэхъэзырыну*, а четвертое осложнено деепричастным оборотом – *илъэгъуар и фIэиц мыхъупэу*), пятое предложение – сложносочиненное (состоит из двух простых предложений – *ГъуэгулI мафIэ ищIри псыри кыхъат; ПицIэ бжэIупэри къабзэIабзэ дьдэу зэIыIуихат*).

(4) *ГъуэгулI и жэуапыр зэхэзыха псори щIалэщIэм ней-нейуэ къеплъащ. Дауи, абы и теплъэкIэ илъэс пицIуитхури ептынут, ауэ и макъыр-цэ? И макъыр дэнэ зэпхьынур? Сабий макъыц* (Журт Б. Унагъуэ) [Там же, с. 85-86]. / Все, кто слышал ответ Гогутля, недружелюбно посмотрели на молодого парня. Конечно, по внешним данным ему даешь пятнадцать лет, но а как же голос? Куда денешь его голос? Голос детский.

(5) *Iэмалыр Iэщэихуэц! Зы Iэмал, зы хылэ! Услъэгъуиц жызыIэм ублэмыкIи, узукIыиц жызыIэм уемыIуалIэ! Ар псалгэжыц* (МафIэдз С. ЩIакIуэ фIыцIэ) [7, с. 105]. / Находчивость – большое оружие! Один прием, одна хитрость! Не проходи мимо того, кто говорит, кто хочет тебя видеть, и не приближайся к тому, кто говорит, что хочет тебя убить. Это пословица.

Как видно из приведенных выше примеров, компонентом сложного синтаксического целого могут быть не только повествовательные, но и вопросительные, и восклицательные предложения.

Из сказанного выше можно сделать следующие выводы:

1) в кабардино-черкесском языке, наряду с предложением, можно выделить единицу более сложного состава – сложное синтаксическое целое. Как и в русском языке, выделение этой единицы в кабардино-черкесском языке затрудняет тот факт, что отсутствуют какие-либо определенные границы его выделения из текста. Но, если учитывать смысловые критерии, прежде всего исчерпанность, завершенность развития микротемы строфы, это становится возможным;

2) сложное синтаксическое целое в кабардино-черкесском языке нужно исследовать в неразрывной связи с предложением (простым и сложным), абзацем и текстом;

3) сложное синтаксическое целое могут образовывать разные по составу предложения (простые и сложные, распространенные и нераспространенные, повествовательные и вопросительные и т.д.).

В кабардино-черкесском языке синтаксис текста еще не подвергался специальному изучению, однако данная статья доказывает необходимость его исследования.

#### Список литературы

1. Булаховский Л. А. Курс русского литературного языка: в 2-х т. Киев: Радянська школа, 1952. Т. 1. 447 с.
2. Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И. Современный русский язык. М.: Логос, 2002. 528 с.
3. Евсеева И. В., Лузина Т. А., Славкина И. А., Степанова В. В. Современный русский язык: курс лекций / под ред. И. А. Славкиной; Сибирский федеральный университет. Красноярск, 2007. 642 с.
4. Ельгаров К. М. Тот силен – кто прав (на кабардинском языке). Нальчик: Эльбрус, 1976. 337 с.
5. Журтов Б. К. Семья: роман. Нальчик: Эльбрус, 2004. 200 с.
6. Кешоков А. П. Собрание сочинений: в 6-ти т. Нальчик: Эльбрус, 2005. Т. 3. Сабля для эмира. Зеленый полумесяц: романы. 751 с.
7. Мафедзов С. Х. Избранные произведения: в 2-х т. Нальчик: Эльбрус, 1995. Т. 1. Повести. 248 с.
8. Одинцов В. В. Стилистика текста. М.: Наука, 1980. 264 с.
9. Пospelов Н. С. Сложное синтаксическое целое и основные особенности его структуры // Доклады и сообщения Института русского языка. М., 1948. Вып. 2. С. 32-53.
10. Скобликова Е. С. Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения. М.: Флинта; Наука, 2006. 263 с.
11. Современный русский язык / под ред. Д. Э. Розенталя. Изд-е 4-е, испр. и дополн. М.: Высшая школа, 1984. 736 с.
12. Солганик Г. Я. Стилистика текста. Изд-е 3-е. М.: Флинта; Наука, 1997. 266 с.

#### STRUCTURAL PECULIARITIES OF THE COMPLEX SYNTACTIC WHOLE IN THE KABARDIAN LANGUAGE

Gergova Elena Khazretalievna

Kabardian-Balkarian Institute of Humanities Researches  
kbigi@mail.ru

In the article for the first time in the Adyghe linguistics the author attempts to describe the complex syntactic whole in the Kabardian language, to reveal its structural peculiarities. The paper considers the terms used in the domestic linguistics to name this syntactic unit. The definition of the complex syntactic whole is given in the Kabardian language. The article also reveals the main features, determines the structural peculiarities of the complex syntactic whole in the Kabardian linguistics. Examples are given.

*Key words and phrases:* Kabardian language; syntax; syntactic units; complex syntactic whole; structure; text.